

Formulas/Definitions

The following list contains definitions and details about some of the formulas used in the report in order to make it more clear for users. These formulas and definitions are arranged according to the sequence of their appearance.

Summary Statistics

Crude birth rate	$\frac{\text{Live births of the year}}{\text{Population of the same year}} \times 1000$
Still birth rate	$\frac{\text{Still births of the year}}{\text{Total births (live births + still births) of the same year}} \times 1000$
Premature birth rate	$\frac{\text{Premature births of the year}}{\text{Live births of the same year}} \times 1000$
Perinatal mortality rate	$\frac{\text{Still births + deaths within the first 7 days of life of the year}}{\text{Total births (live births + still births) of the same year}} \times 1000$
Neonatal mortality rate	$\frac{\text{Infants deaths age <7days + infants Deaths (7days - < 4 wks)}}{\text{Live births of the same year}} \times 1000$
Post neonatal mortality rate	$\frac{\text{Infants deaths 4 weeks - < 1 year}}{\text{Live births of the same year}} \times 1000$
Infant mortality rate	$\frac{\text{Infant deaths < 1 year of the year}}{\text{Live births of the same year}} \times 1000$

المعادلات / التعريفات

تعرض هذه القائمة بعض التعريفات و طريقة حساب بعض المعادلات التي تم استخدامها في التقرير حتى تكون واضحة ومفهومة لمستخدم التقرير، وذلك حسب ترتيب ذكرها في الفصول.

إحصاءات موجزة

معدل المواليد	$1000 \times \frac{\text{المواليد الأحياء في سنة معينة}}{\text{عدد السكان في نفس السنة}}$
معدل المواليد الموتي	$1000 \times \frac{\text{المواليد الموتي في سنة معينة}}{\text{جملة المواليد (الأحياء + الموتي) في نفس السنة}}$
معدل المواليد الخدج	$1000 \times \frac{\text{عدد المواليد الخدج في سنة معينة}}{\text{المواليد الأحياء في نفس السنة}}$
معدل وفيات الأجنة حول الولادة	$1000 \times \frac{\text{المواليد الموتي + وفيات الرضع أقل من اسبوع في سنة معينة}}{\text{جملة المواليد (أحياء + موتي) في نفس السنة}}$
معدل وفيات الأجنة المبكرة	$1000 \times \frac{\text{وفيات الرضع أقل من اسبوع + وفيات الرضع اسبوع إلى أقل من 4 أسابيع في سنة معينة}}{\text{المواليد الأحياء في نفس السنة}}$
معدل وفيات الأجنة المتأخرة	$1000 \times \frac{\text{وفيات الرضع 4 أسابيع إلى أقل من سنة في سنة معينة}}{\text{المواليد الأحياء في نفس السنة}}$
معدل وفيات الرضع	$1000 \times \frac{\text{وفيات الرضع أقل من سنة في سنة معينة}}{\text{المواليد الأحياء في نفس السنة}}$

Under 5 yrs mortality (1)	$\frac{\text{Infants deaths} < 5 \text{ yrs of the year}}{\text{Live births of same the year}} \times 1000$	$1000 \times \frac{\text{وفيات الرضع أقل من 5 سنوات في سنة معينة}}{\text{المواليد الأحياء في نفس السنة}}$	معدل وفيات الأطفال أقل من 5 سنوات
Under 5 yrs mortality (2)	$\frac{\text{Infants deaths} < 5 \text{ yrs of the year}}{\text{Population age less than 5 yrs of the same year}} \times 1000$	$1000 \times \frac{\text{وفيات الرضع أقل من 5 سنوات في سنة معينة}}{\text{السكان أقل من 5 سنوات في نفس السنة}}$	معدل وفيات الأطفال أقل من 5 سنوات
Maternal mortality rate	$\frac{\text{Deaths [ICD-9 (630-679)] of the year}}{\text{Live births of the same year}} \times 1000$	$1000 \times \frac{\text{عدد الوفيات بسبب مضاعفات الحمل والولادة والنفاث [ICD-9 (630-679)] في سنة معينة}}{\text{المواليد الأحياء في نفس السنة}}$	معدل وفيات الأمومة
Crude death rate	$\frac{\text{Total deaths of the year}}{\text{Population of the same year}} \times 1000$	$1000 \times \frac{\text{عدد الوفيات في سنة معينة}}{\text{عدد السكان في نفس السنة}}$	معدل الوفيات
General fertility rate (Female 15-44)	$\frac{\text{Total of registered live births of the year}}{\text{Population Female 15-44 yrs of the same year}} \times 1000$	$1000 \times \frac{\text{عدد المواليد المسجلين في سنة معينة}}{\text{السكان الإناث (15-44) في نفس السنة}}$	معدل الخصوبة العام (الإناث 15 - 44)
Total fertility rate per women (TFR) female age 15-44			معدل الخصوبة الكلي للمرأة الواحدة الإناث 15 - 44
TFR = $5 \times (F1+F2+\dots+F6) / 1000$			معدل الخصوبة = $1000 / (F6+\dots+F2 + F1) \times 5$
F1 (Female 15-19) = $\frac{\text{Total registered live births of mothers age (15-19)}}{\text{Total female population age (15-19)}} \times 1000$		$1000 \times \frac{\text{جملة المواليد الأحياء المسجلين للمرأة في الفئة العمرية (15-19) سنة}}{\text{جملة الإناث في الفئة العمرية (15-19) سنة}}$	F1 السكان الإناث 15 - 19 سنة
F2 (Female 20-24) = $\frac{\text{Total registered live births of mothers age (20-24)}}{\text{Total female population age (20-24)}} \times 1000$		$1000 \times \frac{\text{جملة المواليد الأحياء المسجلين للمرأة في الفئة العمرية (20-24) سنة}}{\text{جملة الإناث في الفئة العمرية (20-24) سنة}}$	F2 السكان الإناث 20 - 24 سنة
F3 (Female 25-29) = $\frac{\text{Total registered live births of mothers age (25-29)}}{\text{Total female population age (25-29)}} \times 1000$		$1000 \times \frac{\text{جملة المواليد الأحياء المسجلين للمرأة في الفئة العمرية (25-29) سنة}}{\text{جملة الإناث في الفئة العمرية (25-29) سنة}}$	F3 السكان الإناث 25 - 29 سنة
F4 (Female 30-34) = $\frac{\text{Total registered live births of mothers age (30-34)}}{\text{Total female population age (30-34)}} \times 1000$		$1000 \times \frac{\text{جملة المواليد الأحياء المسجلين للمرأة في الفئة العمرية (30-34) سنة}}{\text{جملة الإناث في الفئة العمرية (30-34) سنة}}$	F4 السكان الإناث 30 - 34 سنة
F5 (Female 35-39) = $\frac{\text{Total registered live births of mothers age (35-39)}}{\text{Total female population age (35-39)}} \times 1000$		$1000 \times \frac{\text{جملة المواليد الأحياء المسجلين للمرأة في الفئة العمرية (35-39) سنة}}{\text{جملة الإناث في الفئة العمرية (35-39) سنة}}$	F5 السكان الإناث 35 - 39 سنة
F6 (Female 40-44) = $\frac{\text{Total registered live births of mothers age (40-44)}}{\text{Total female population age (40-44)}} \times 1000$		$1000 \times \frac{\text{جملة المواليد الأحياء المسجلين للمرأة في الفئة العمرية (40-44) سنة}}{\text{جملة الإناث في الفئة العمرية (40-44) سنة}}$	F6 السكان الإناث 40 - 44 سنة

Allied Health:

Includes pharmacists & technicians, dental hygienists & technicians, laboratory technologists & technicians, radiographers & technicians, physiotherapists occupational therapist, prosthetic orthotics technicians.

المهن الطبية المساندة:
وتشمل الصيادلة والفنيون، وفنيو صحة الفم والأسنان ومحللو مختبر وفنيون ومصورو أشعة وفنيون وفنيو علاج طبيعي وتأهيل مهني وأطراف صناعية وعظام.

In-patients (admissions):

Total of all admitted patients during the year.

المرضى الداخليون (الدخول):
مجموع المرضى الذين تم قبولهم بصورة رسمية للبقاء في المستشفى خلال سنة معينة.

Out-patient Visit:

Defined as patient visit to a particular clinic/health center. If the patient visits three in one hospital on the same day, these are counted as three visits.

زيارات العيادات الخارجية:
عدد زيارات المرضى لعيادة معينة، إذا زار المريض ثلاث عيادات في مستشفى واحد خلال نفس اليوم فإنها تحسب على انها ثلاث زيارات منفصلة.

Average health centers visits/per capita

General, antenatal and children screening
(morning visits)
Population by health center (T2.9)

زيارات العيادات العامة والحوامل وفحص الأطفال (صباحا)
عدد السكان حسب المركز الصحي (جدول 2.9)

متوسط عدد زيارات المركز الصحي / للفرد

Average cost per health center visit

General, dental, antenatal and children screening
(morning/evening/holiday) visits
Cost by health center (T1.5)

زيارات العيادات العامة والأسنان والحوامل وفحص الأطفال
(صباحا ومساءً والإجازة)
التكلفة حسب المركز الصحي (جدول 1.5)

متوسط تكلفة زيارة المركز الصحي

Census & Demography

Population see Conventions used in this report

الإحصاءات السكانية

السكان انظر الإصطلاحات المستخدمة في التقرير

Vital Statistics

See formulas of Summary Statistics

الإحصاءات الحيوية

انظر معادلات الإحصاءات الموجزة

Public Health

OPV3,DPT3,Hib3 & HB3 immunization coverage formula described below in one formula because same formula applicable on each vaccine where in the table they are shown in separate columns.

Bah: Bahraini
N-Bah: Non Bahraini
H.C.: Health Center

% coverage by health center:

OPV3,DPT3,Hib3 & HB3 (% Bah) By health center	Bah children received vaccine at H.C $\frac{\text{age} < 1 \text{ yr } 2000}{\text{Bah Registered live births at H.C. } 2000} \times 100$
OPV3,DPT3,Hib3 & HB3 (% N-Bah) By health center	N-Bah children received vaccine at H.C $\frac{\text{age} < 1 \text{ yr } 2000}{\text{N-Bah Registered live births at H.C. } 2000} \times 100$
OPV3,DPT3,Hib3 & HB3 (% Total) By health center	Total children received vaccine at H.C $\frac{\text{age} < 1 \text{ yr } 2000}{(\text{Total Registered live births at H.C. } 2000) - (\text{Total Infants deaths at H.C. } 2000)} \times 100$
MMR1 %Bah By health center	Bah children received MMR1 at H.C $\frac{1-2 \text{ yrs } 2000}{\text{Bah Registered live births at H.C. } 2000} \times 100$
MMR1 %N-Bah By health center	N-Bah children received MMR1 at H.C $\frac{1-2 \text{ yrs } 2000}{\text{N-Bah Registered live births at H.C. } 2000} \times 100$
MMR1 %Total By health center	Total children received MMR1 at H.C $\frac{1-2 \text{ yrs } 2000}{(\text{Total Registered live births at H.C. } 2000) - (\text{Infants deaths at H.C. } 2000)} \times 100$

الصحة العامة

جدول 4.5 نسبة تغطية تطعيمات الخناق والكزاز والشاهوق شلل الأطفال - التهاب الكبد الوبائي - هيومفلس انفلونزا (الجرعة الثالثة) تم عرضهم في معادلة واحدة لأن نفس المعادلة تنطبق عليهم جميعهم بينما في الجدول موضحين في خانات منفصلة.

نسبة التغطية حسب المركز الصحي:

الخناق والكزاز والشاهوق شلل الأطفال - التهاب الكبد الوبائي - هيومفلس انفلونزا (الجرعة الثالثة) للبحرينيين	الأطفال البحرينيين أقل من سنة استكملوا أحد هذه التطعيمات بالمركز الصحي 2000 $\times 100$ المواليد الأحياء البحرينيين المسجلين بالمركز الصحي 2000
الخناق والكزاز والشاهوق شلل الأطفال - التهاب الكبد الوبائي - هيومفلس انفلونزا (الجرعة الثالثة) لغير البحرينيين	الأطفال الغير بحرينيين أقل من سنة استكملوا أحد هذه التطعيمات بالمركز الصحي 2000 $\times 100$ المواليد الأحياء الغير بحرينيين المسجلين بالمركز الصحي 2000
الخناق والكزاز والشاهوق شلل الأطفال - التهاب الكبد الوبائي - هيومفلس انفلونزا (الجرعة الثالثة) لجملة الأطفال	جملة الأطفال أقل من سنة استكملوا أحد هذه التطعيمات بالمركز الصحي 2000 $\times 100$ (جملة المواليد الأحياء المسجلين بالمركز الصحي 2000) - (وفيات الرضع بالمركز الصحي 2000)
الحصبة والحصبة الألمانية والنكاف (الجرعة الأولى) للبحرينيين	الأطفال البحرينيين من سنة إلى سنتين الذين استكملوا تطعيم الحصبة والحصبة الألمانية والنكاف بالمركز الصحي 2000 $\times 100$ المواليد الأحياء البحرينيين المسجلين بالمركز الصحي 2000
الحصبة والحصبة الألمانية والنكاف (الجرعة الأولى) لغير البحرينيين	الأطفال الغير بحرينيين من سنة إلى سنتين الذين استكملوا تطعيم الحصبة والحصبة الألمانية والنكاف بالمركز الصحي 2000 $\times 100$ المواليد الأحياء البحرينيين المسجلين بالمركز الصحي 2000
الحصبة والحصبة الألمانية والنكاف (الجرعة الأولى) لجملة الأطفال	جملة الأطفال من سنة إلى سنتين الذين استكملوا تطعيم الحصبة والحصبة الألمانية والنكاف بالمركز الصحي 2000 $\times 100$ (المواليد الأحياء المسجلين بالمركز الصحي 2000) - (وفيات الرضع بالمركز الصحي 2000)

MMR2 % Bah	Bah children received MMR2 at H.C age 5-6 yrs 2000 Bah Registered live births at H.C.1995	$\times 100$	الأطفال البحرينيين من 5-6 سنوات الذين استكملوا تطعيم الحصبة و الحصبة الألمانية و النكاف بالمركز الصحي 2000 المواليد الأحياء البحرينيين المسجلين بالمركز الصحي 1995	الحصبة و الحصبة الألمانية و النكاف (الجرعة الثانية) للبحرينيين
MMR2 % N-Bah	N-Bah children received MMR2 at H.C age 5-6 yrs 2000 N-Bah Registered live births at H.C.1995	$\times 100$	الأطفال الغير بحرينيين من 5-6 سنوات الذين استكملوا تطعيم الحصبة و الحصبة الألمانية و النكاف بالمركز الصحي 2000 المواليد الأحياء الغير البحرينيين المسجلين بالمركز الصحي 1995	الحصبة و الحصبة الألمانية و النكاف (الجرعة الثانية) لغير البحرينيين
MMR2 % Total	Total children received MMR2 at H.C age 5-6 yrs 2000 (Total Registered live births at H.C. 1995) – (Infants deaths at H.C.1995)	$\times 100$	جملة الأطفال من 5-6 سنوات الذين استكملوا تطعيم الحصبة و الحصبة الألمانية و النكاف بالمركز الصحي 2000 (المواليد الأحياء المسجلين بالمركز الصحي 1995) – (وفيات الرضع بالمركز الصحي 1995)	الحصبة و الحصبة الألمانية و النكاف (الجرعة الثانية) لجملة الأطفال
TT2+	No.of pregnant women received 2 nd dose or more doses of TT2 Antenatal initial visit	$\times 100$	عدد الحوامل اللاتي طعن بالتيانوس جرعتين أو أكثر جملة زيارات الحوامل (زيارة أولى)	نسبة التغطية بجرعتين أو أكثر من لقاح التيانوس للحوامل
TT2 child protection rate at birth PAB	Pregnant women received 2 nd dose or more of TT2 No.of children < 1yr & received 1 st dose of DPT by HC	$\times 100$	عدد الحوامل اللاتي طعن بالتيانوس جرعتين أو أكثر عدد الأطفال أقل من سنة استكملوا الجرعة الأولى من تطعيم الخناق و الكزاز و الشاهوق	نسبة الأطفال المحميين عند الولادة ضد التيانوس

* % Health Centers coverage to registered live births

* نسبة تغطية المراكز الصحية للمواليد المسجلين حسب التطعيم:

OPV3,DPT3,Hib3 & HB3 (% Bah)	Total Bah children received vaccine at all H.C. age <1 yr 2000 (Total Registered live births at all H.C. 2000) – (Total infant deaths at all H.C. 2000)	$\times 100$	جملة البحرينيين أقل من سنة استكملوا أحد هذه التطعيمات بالمراكز الصحية 2000 (جملة المواليد الأحياء المسجلين بالمراكز الصحية 2000) – (وفيات الرضع بالمراكز الصحية 2000)	الخناق و الكزاز و الشاهوق- شلل الأطفال- التهاب الكبد الوبائي- هيومفلس انفلونزا (الجرعة الثالثة) للبحرينيين
------------------------------	--	--------------	--	--

OPV3,DPT3,Hib3 & HB3 (% N-Bah)	Total N-Bah children received vaccine at all H.C. age <1 yr 2000 (Total Registered live births at all H.C. 2000) – (Total infant deaths at all H.C. 2000)	$\times 100$	جملة الغير بحرينيين أقل من سنة استكملوا أحد هذه التطعيمات بالمراكز الصحية 2000 (جملة المواليد الأحياء المسجلين بالمراكز الصحية 2000) – (وفيات الرضع بالمراكز الصحية 2000)	الخناق والكزاز والشاهوق- شلل الأطفال- التهاب الكبد الوبائي- هيومفلس انفلونزا (الجرعة الثالثة) لغير البحرينيين
OPV3,DPT3,Hib3 & HB3 (% Total)	Total Bah & N-Bah children received vaccine at all H.C. age <1 yr 2000 Total Registered live births at all H.C. 2000) – (Total infant deaths at all H.C. 2000)	$\times 100$	جملة البحرينيين والغير بحرينيين أقل من سنة استكملوا أحد هذه التطعيمات بالمراكز الصحية 2000 (جملة المواليد الأحياء المسجلين بالمراكز الصحية 2000) – (وفيات الرضع بالمراكز الصحية 2000)	الخناق والكزاز والشاهوق- شلل الأطفال- التهاب الكبد الوبائي- هيومفلس انفلونزا (الجرعة الثالثة) لجملة الأطفال البحرينيين والغير بحرينيين
MMR1 (%Bah)	Total Bah children received MMR1 at all H.C. 1-2 yrs 2000 (Total Registered live births at all H.C. 2000) – (Infants deaths at all H.C. 2000)	$\times 100$	الأطفال البحرينيين من سنة إلى سنتين الذين استكملوا تطعيم الحصبة والحصبة الألمانية والنكاف بالمراكز الصحية 2000 (المواليد الأحياء المسجلين بالمراكز الصحية 2000) – (وفيات الرضع بالمراكز الصحية 2000)	الحصبة والحصبة الألمانية والنكاف (الجرعة الأولى) للبحرينيين
MMR1 (%N-Bah)	Total N-Bah children received MMR1 at all H.C. 1-2 yrs 2000 (Total Registered live births at all H.C. 2000) – (Infants deaths at all H.C. 2000)	$\times 100$	الأطفال الغير بحرينيين من سنة إلى سنتين الذين استكملوا تطعيم الحصبة والحصبة الألمانية والنكاف بالمراكز الصحية 2000 (المواليد الأحياء المسجلين بالمراكز الصحية 2000) – (وفيات الرضع بالمراكز الصحية 2000)	الحصبة والحصبة الألمانية والنكاف (الجرعة الأولى) لغير البحرينيين
MMR1 (%Total)	Total children received MMR1 at all H.C. 1-2 yrs 2000 (Total Registered live births at all H.C. 2000) – (Infants deaths at all H.C. 2000)	$\times 100$	جملة الأطفال من سنة إلى سنتين الذين استكملوا تطعيم الحصبة والحصبة الألمانية والنكاف بالمراكز الصحية 2000 (المواليد الأحياء المسجلين بالمراكز الصحية 2000) – (وفيات الرضع بالمراكز الصحية 2000)	الحصبة والحصبة الألمانية والنكاف (الجرعة الأولى) لجملة الأطفال البحرينيين والغير بحرينيين
MMR2 (%Bah)	Bah children received MMR2 at all H.C. age 4-6 yrs 2000 (Total Registered live births at all H.C. 1995) – (Infants deaths at all H.C.1995)	$\times 100$	الأطفال البحرينيين من 4-6 سنوات الذين استكملوا تطعيم الحصبة والحصبة الألمانية والنكاف بالمراكز الصحية 2000 (المواليد الأحياء المسجلين بالمراكز الصحية 1995) – (وفيات الرضع بالمراكز الصحية 1995)	الحصبة والحصبة الألمانية والنكاف (الجرعة الثانية) للبحرينيين
MMR2 (%N-Bah)	N-Bah children received MMR2 at all H.C. age 4-6 yrs 2000 (Total Registered live births at all H.C. 1995) – (Infants deaths at all H.C.1995)	$\times 100$	الأطفال الغير بحرينيين من 4-6 سنوات الذين استكملوا تطعيم الحصبة والحصبة الألمانية والنكاف بالمراكز الصحية 2000 (المواليد الأحياء المسجلين بالمراكز الصحية 1995) – (وفيات الرضع بالمراكز الصحية 1995)	الحصبة والحصبة الألمانية والنكاف (الجرعة الثانية) لغير البحرينيين

MMR2 (%Total)	$\frac{\text{Total children received MMR2 at all H.C. age 4-6 yrs 2000}}{\text{(Total Registered live births at all H.C. 1995) - (Infants deaths at all H.C.1995)}} \times 100$	<p>جملة الأطفال من 4-6 سنوات الذين استكملوا تطعيم الحصبة والحصبة الألمانية والنكاف بالمراكز الصحية 2000</p> <p>100 × $\frac{\text{جملة الأطفال من 4-6 سنوات الذين استكملوا تطعيم الحصبة والحصبة الألمانية والنكاف بالمراكز الصحية 2000}}{\text{المواليد الأحياء المسجلين بالمراكز الصحية (وفيات الرضع بالمراكز الصحية 1995) - (وفيات الرضع بالمراكز الصحية 1995)}}$</p>	<p>الحصبة والحصبة الألمانية والنكاف (الجرعة الثانية) لجملة الأطفال البحرينيين وغير البحرينيين</p>
%Coverage of private hospitals & clinics to registered live births	Formulas used are same as what mentioned above (*),using private clinics data instead of health centers.	تم تطبيق نفس المعادلات الموضحة أعلاه (*) ولكن باستخدام بيانات العيادات الخاصة بدل المراكز الصحية.	نسبة تغطية العيادات والمستشفيات الخاصة للمواليد الأحياء المسجلين
%Total coverage (Bahrain)	Formulas used are same as what mentioned above (*),using total health centers & private clinics data	تم تطبيق نفس المعادلات الموضحة أعلاه (*) ولكن باستخدام جملة المراكز الصحية والعيادات الخاصة.	نسبة التغطية الكلية في البحرين

Primary Health Care

الرعاية الصحية الأولية

Doctor working hours (table 5.2)	Average Doctor working hour's × Average no. of doctors × working days	المتوسط اليومي لعدد ساعات عمل الطبيب × متوسط عدد الأطباء × عدد أيام العمل	ساعات عمل الطبيب (جدول 5.2)
Mean visit per doctor, per hour	$\frac{\text{Number of visits}}{\text{Doctor working hours}}$	$\frac{\text{عدد الزيارات}}{\text{عدد ساعات عمل الطبيب}}$	معدل مرضى الطبيب في الساعة
Average no. of pregnancy visits (Table5.5)	$\frac{\text{Total antenatal visits}}{\text{New antenatal visits}}$	$\frac{\text{جملة زيارات الحوامل}}{\text{جملة الزيارات الجديدة للحوامل}}$	متوسط عدد الزيارات في الحمل (جدول 5.5)
Postnatal & postabortal 1 st visit rate (Table5.5)	$\frac{(\text{New postnatal visits}) + (\text{New postabortal visits})}{\text{New antenatal visits}} \times 100$	$\frac{(\text{الزيارات الجديدة لفحص ما بعد الولادة}) + (\text{الزيارات الجديدة لفحص ما بعد الإجهاض})}{\text{جملة الزيارات الجديدة للحوامل}} \times 100$	معدل الزيارات الجديدة لفحص ما بعد الولادة وما بعد الإجهاض (جدول 5.5)
Rate of visits with abnormal finding (Table 5.9)	$\frac{\text{No. of visits with abnormal finding}}{\text{Total child screening visits}} \times 100$	$\frac{\text{عدد زيارات الأطفال بنتائج غير طبيعية للفحص}}{\text{جملة زيارات فحص الأطفال}} \times 100$	معدل زيارات الأطفال بنتائج غير طبيعية (جدول 5.9)
Rate of children visits referred to clinics (Table 5.9)	$\frac{\text{Total children visits referred to clinics}}{\text{Total no. of children screening visits}} \times 100$	$\frac{\text{جملة الحالات المحولة من زيارات الأطفال}}{\text{جملة زيارات فحص الأطفال}} \times 100$	معدل تحويل الأطفال الى العيادات (جدول 5.9)
Percentage of children fully screened by age (Table 5.9):	(Total: Bahraini & Non-Bahraini)	(جملة: بحريني وغير بحريني)	نسبة الأطفال الذين استكملوا جميع زيارات فحص الأطفال حسب السن (جدول 5.9):
* Infant deaths by health center and nationality wise is not available, therefore it is not been subtracted from registered births (denominator)			* وفيات الرضع حسب المركز الصحي والجنسية غير متوفرة لذا لم يتم إنقاصها من المواليد المسجلين (من المقام)
* Percentage of Bahraini children fully screened for first year:	$\frac{\text{No. of Bahraini children fully screened at 1st year}}{\text{Bahraini Registered live Birth 2000}} \times 100$	$100 \times \frac{\text{عدد الأطفال البحرينيين الذين استكملوا فحص السنة الأولى 2000}}{\text{المواليد الأحياء البحرينيين المسجلين في عام 2000}}$	* نسبة الأطفال البحرينيين الذين استكملوا جميع زيارات فحص الأطفال للسنة الأولى من العمر
Percentage of children fully screened for first year (Total Bah & N-Bah):	$\frac{\text{Total children fully screened at 1st year}}{(\text{Total Registered live Birth 2000}) - (\text{Infant Death 2000})} \times 100$	$100 \times \frac{\text{جملة الأطفال الذين استكملوا فحص السنة الأولى 2000}}{(\text{جملة المواليد الأحياء المسجلين}) - (\text{وفيات الرضع 2000})}$	نسبة جملة الأطفال الذين استكملوا جميع زيارات فحص الأطفال للسنة الأولى من العمر
* Percentage of Bahraini children fully screened for second year:	$\frac{\text{Bahraini children fully screened for 2nd year}}{\text{Bahraini Registered live Birth 1998}} \times 100$	$100 \times \frac{\text{عدد الأطفال البحرينيين الذين استكملوا فحص السنة الثانية 2000}}{\text{المواليد الأحياء البحرينيين المسجلين في عام 1998}}$	* نسبة الأطفال البحرينيين الذين استكملوا جميع زيارات فحص الأطفال للسنة الثانية من العمر

<p>Percentage of children fully screened for second year (Total Bah & N-Bah):</p>	<p>Total children fully screened for 2nd year 2000 × 100 (Total Registered live Birth 1998) – (Infant Death 1998)</p>	<p>جملة الأطفال الذين استكملوا فحص السنة الثانية 2000 جملة المواليد الأحياء المسجلين) – (وفيات الرضع 1998) $100 \times \frac{\text{جملة الأطفال الذين استكملوا فحص السنة الثانية 2000}}{\text{جملة المواليد الأحياء المسجلين) – (وفيات الرضع 1998)}}$</p>	<p>نسبة الأطفال الذين استكملوا جميع زيارات فحص الأطفال للسنة الثانية من العمر</p>
<p>Percentage of children fully screened for third year (Total Bah & N-Bah)</p>	<p>Total children fully screened for 3rd year 2000 × 100 (Total Registered live Birth 1997) – (Infant Death 1997)</p>	<p>جملة الأطفال الذين استكملوا فحص السنة الثالثة 2000 جملة المواليد الأحياء المسجلين 1997) – (وفيات الرضع 1997) $100 \times \frac{\text{جملة الأطفال الذين استكملوا فحص السنة الثالثة 2000}}{\text{جملة المواليد الأحياء المسجلين 1997) – (وفيات الرضع 1997)}}$</p>	<p>نسبة الأطفال الذين استكملوا جميع زيارات فحص الأطفال للسنة الثالثة من العمر</p>
<p>Percentage of children fully screened from 5 to 6 years (Total Bah & N-Bah): <i>Infant deaths by health center for 1995 are not available, therefore it is not subtracted from the registered births.</i></p>	<p>Total children (at school entry) age > 2 years and received MMR2 2000 × 100 Total Registered live Birth 1995</p>	<p>جملة الأطفال عمر سنتين فما فوق (عند دخول المدرسة) وطعموا 2 MMR 2000 جملة المواليد الأحياء المسجلين عام 1995 $100 \times \frac{\text{جملة الأطفال عمر سنتين فما فوق (عند دخول المدرسة) وطعموا 2 MMR 2000}}{\text{جملة المواليد الأحياء المسجلين عام 1995}}$</p>	<p>نسبة الأطفال الذين استكملوا جميع زيارات فحص الأطفال من 5 إلى 6 سنوات من العمر " عدد الوفيات الرضع حسب المركز الصحي لعام 1995 غير متوفر لذا لم يتم إنقاصه من المواليد المسجلين "</p>
<p>Total percentage of children fully screened from 5 to 6 years (Total Bah & N-Bah for all health centers): <i>Infant deaths in 1995 is available as a total, therefore it has been subtracted from the registered births in the total row only</i></p>	<p>Total children (at school entry) age >2 years and received MMR2 2000 × 100 (Total Registered live Birth 1995) – (Infant Death 1995)</p>	<p>جملة الأطفال عمر سنتين فما فوق (عند دخول المدرسة) وطعموا 2 MMR 2000 جملة المواليد الأحياء المسجلين 1995) – (وفيات الرضع 1995) $100 \times \frac{\text{جملة الأطفال عمر سنتين فما فوق (عند دخول المدرسة) وطعموا 2 MMR 2000}}{\text{جملة المواليد الأحياء المسجلين 1995) – (وفيات الرضع 1995)}}$</p>	<p>نسبة الأطفال (جميع المراكز) الذين استكملوا جميع زيارات فحص الأطفال من 5 إلى 6 سنوات من العمر: " عدد الوفيات الرضع لعام 1995 متوفر كمجموع فقط، ولذا تم إنقاصه من جملة المواليد المسجلين "</p>
<p>Immunization coverage (Table 5.10) See formulas of Public Health</p>	<p><i>Formulas used same as formulas of table 4.5&4.6 in the Public Health, except for the % total of all health centers (Total row) table 5.10 denominator is Bahraini registered live births, where is in Public Health table it is total registered live births Bahraini & Non Bahraini.</i></p>	<p>معادلات هذا الجدول هي نفس المعادلات المستخدمة في جدولي الصحة العامة 4.5 و 4.6، ماعدا إن المقام المستخدم 5.10 لنسبة التغطية في جميع المراكز هو للمواليد البحرينيين بينما في الصحة العامة المقام عبارة عن جميع المواليد البحرينيين والغير بحرينيين.</p>	<p>نسبة التغطية (التطعيمات) جدول 5.10 انظر معادلات الصحة العامة</p>

Secondary Health Care

الرعاية الصحية الثانوية

Discharges

Total of all discharged patients during the year.

الخروج
مجموع المرضى الذين أنهوا فترة الإقامة في المستشفى بصورة رسمية سواء كان ذلك تبعا لنصيحة أو أمر الطبيب أو ضد رغبة أو نصيحة الطبيب أو بسبب الوفاة خلال سنة معينة.

Admissions

Total of all admitted patients during the year.

الدخول
مجموع المرضى الذين تم قبولهم بصورة رسمية للبقاء في المستشفى خلال سنة معينة.

Beds (hospital bed)

No. of beds which are located in the hospital for use by an inpatient (excluding baby cots in wards and special care baby unit).

الأسرة (سرير مستشفى)
عدد الأسرة المستخدمة لإقامة مريض منوم بالمستشفى ولا يشمل أسرة المواليد الرضع في الأجنحة أو في العناية الخاصة بالمواليد.

* Day Case beds are not included within the following formulas.

* أسرة الإقامة القصيرة (أقل من يوم) لا تدخل في حساب المعادلات التالية:

Bed days available	Number of beds × Number of days in year (i.e.365 or 366)	عدد الأسرة × عدد أيام السنة (365 أو 366 يوم)	أيام الأسرة
Patient-days overnight	No. of patient days, staying overnight	عدد أيام المرضى المنومين	أيام المرضى
Patient days < 1 day	No. of patient days, but not staying overnight.	عدد أيام المرضى أقل من يوم	أيام المرضى أقل من يوم
Patient days Total	Patient days overnight + patient days less than 1 day	عدد أيام المرضى المنومين + عدد أيام المرضى أقل من يوم	جملة أيام المرضى
Bed occupancy rate	$\frac{\text{Total patient days}}{\text{Bed days available}} \times 100$	$100 \times \frac{\text{جملة أيام المرضى}}{\text{أيام الأسرة}}$	معدل اشغال السرير
Turnover rate	$\frac{\text{Number of discharge}}{\text{Number of beds}}$	$\frac{\text{عدد الخروج}}{\text{عدد الأسرة}}$	معدل دوران السرير
Turnover interval	$\frac{\text{Bed days available} - \text{patient days total}}{\text{Number of discharges}}$	$\frac{\text{أيام الأسرة} - \text{أيام المرضى}}{\text{عدد الخروج}}$	فترة فراغ السرير
Average daily admission	$\frac{\text{Total admissions}}{\text{Number of days in year}}$	$\frac{\text{عدد الدخول}}{\text{عدد أيام السنة}}$	متوسط الدخول اليومي
Average daily discharge	$\frac{\text{Total discharges}}{\text{Number of days in year}}$	$\frac{\text{عدد الخروج}}{\text{عدد أيام السنة}}$	متوسط الخروج اليومي
Average length of stay	$\frac{\text{Patient days total}}{\text{Total discharges}}$	$\frac{\text{عدد أيام المرضى}}{\text{عدد الخروج}}$	متوسط مدة الإقامة